

Hammer Erklärung

Statement from European Youth in Hamm

Über junge 600 Menschen aus 15 Nationen sind hier in Hamm zusammen gekommen, um gemeinsam ein Woche lang im Jugendcamp der Ruhr Games friedlich zusammen zu leben, Sport zu treiben, sich auszutauschen, Spaß zu haben, aber auch um über die Zukunft Europas und der Welt nachzudenken.

More than 600 youngsters from 15 nations gathered here in Hamm, to spend a peaceful week in the youth camp of the Ruhr Games, to do sports together, to find friends from other countries, to have fun, but also to exchange ideas and think about the future of Europe and the world.

Im Namen aller Teilnehmenden des Jugendcamps der Ruhr Games 2017 erklären wir:

In the name of all participants of the Youth Camp of the Ruhr Games 2017 we declare:

Neue Bedrohungen, vielfältige Formen des Extremismus, sich ändernde politische Bedingungen, wirtschaftliche Unruhen und sozialer Wandel sorgen gemeinsam dafür, dass die Herausforderungen für die Jugend weltweit steigen. Deshalb fordern wir alle junge Menschen auf, ihre Stimme zu erheben. Und wir fordern die Verantwortlichen in der Politik und Verwaltung auf, uns zuzuhören.

New threats, diverse forms of extremism, changing political terms and conditions, economical concerns and social changes cause the rise of the challenges for youngsters worldwide. Therefore we apply to all young people to speak out. And we apply to the responsible politicians and administrations, to hear us.

Die Jugend aller Nationen ist Zukunft dieses Planeten. Deshalb müssen junge Menschen ihre Zukunft auch selber gestalten können. Nur gemeinsam kann es uns gelingen, Ausgrenzung, Intoleranz, Rassismus und Radikalisierung vorzubeugen und zu bekämpfen.

The youth of all nations is the future of this planet. Therefore young people must be able to create their future by themselves. Only mutually we can succeed in preventing and fighting outlawing, intolerance, racism and radicalization.

Die Welt verändert sich mit beispielloser Geschwindigkeit. Junge Menschen sind unersetzliche Partner, die bedeutsame Lösungen erbringen können. Junge Menschen liefern neue Ideen und engagieren sich, unter anderem durch soziale Medien, politisch wie nie zuvor.

The world is changing with matchless speed. Young people are irreplaceable partner, who can provide significant solutions. Young people bring new ideas and engage themselves politically, among other things through social media, as never before.

In diesem Jahr der Ruhr Games 2017, in dem viele Politikerinnen und Politiker „neue Vision“ verabschieden wollen, ist das Engagement junger Menschen so wichtig wie nie zuvor.

In this year of the Ruhr Games 2017, a lot of politicians want to declare “new visions”. Therefore the young people’s engagement is more important as never before.

Wir fordern alle Politiker aller Nationen auf dafür zu sorgen:

We request all politicians from all nations to enable:

* Eine umfassende Bildung für alle Jugendlichen zu gewährleisten, die Rassismus und jede Art von Diskriminierung bekämpft, die Demokratie und Menschenrechte fördert und die Jugendliche lehrt, Unterschiede in Meinungen, Überzeugungen, im Glauben und den Lebensweisen zu verstehen und zu akzeptieren, und Vielfalt sowie Geschlechtergerechtigkeit zu respektieren.

Guarantee a comprehensive education to all young people, which include a fight against racism and any type of discrimination. This education should encourage to life in a democracy and respect the human rights. The young people should learn to understand and accept different opinions and convictions, in faith and lifestyles and also respect diversity and gender justice.

* Die Fähigkeiten und Kompetenzen von Jugendlichen zu stärken, um kritisches Denken und Urteilsvermögen zu entwickeln, um Fakten von Meinungen zu unterscheiden, Propaganda zu erkennen und jeder Art von menschenverachtender ideologischer Beeinflussung und Hasstiraden zu widerstehen.

Strengthen young people’s skills and expertise to think in a critical way and improve their judgement. Hence they are able to distinguish facts from opinions, identify propaganda and resist any type of inhuman ideological interference and tirades of hate.

* Ökonomische, soziale und bildungspolitische Rahmenbedingungen zu bekämpfen, die zu Benachteiligungen und Hoffnungslosigkeit führen und Nährboden für Extremismus bereiten, indem man allen Jugendlichen die Fähigkeiten, Kompetenzen und Kenntnisse vermittelt, die für ihren Weg in eine berufliche Zukunft und in ein erfolgreiches Leben in der Gesellschaft nötig sind.

Fight against economic, social and political circumstances, which result disadvantage and hopelessness and therefore enable extremism. Young people need skills, expertise and knowledge to have career opportunities and the possibility to live a successful life inside the society.

Wir fordern alle Politiker aller Nationen auf, eine Zukunft zu schaffen, durch die unsere Erde geschützt wird und alle Menschen in Würde und Frieden leben können.

We request all politicians from all nations: Protect our earth and enable a future in which all people can live in peace and with dignity.

Mit den Worten des Südafrikanischen Freiheitskämpfers Nelson Mandela möchten wir die Hammer Erklärung beenden: " Its a Long Walk to Peace and Freedom"

We want to close the Statement from European Youth in Hamm with the words by South African freedom fighter Nelson Mandela: „It's a long walk to peace and freedom“